# 天龍八部

金庸著

第八四回　棋局奧秘　（九八二）

只道她一定是投身入懷，上前摟住了春秋的頸子，那知葉二娘奔到了春秋身前一丈之處，便即站定，笑道：「寃家，我要來和你親熱親熱，你惱我？」丁春秋仍是一臉的道貌岸然狀，咳嗽了一聲，道：「今日聰辯先生邀請當世高人，前來解棋，段先生，葉姑娘，岳兄數位惠然命駕，那是再好不過了，這一位是誰？」他眼望那個少年僧人，不識此人，却見那僧人叫道：「師伯祖，你老人家也在這裏，」說着走到玄難身前，拜倒在地。

玄難向那僧人看去，認得是本寺的第三代弟子，只是少林寺中第三代弟子，只是少林寺中第三代弟子一百餘人，玄難位高望重，極少與之談話，除了十餘名年紀較大，或是武功出類拔萃者之外，玄難多不記得他們的名字，這個青年僧人貌雖不出衆，技不驚人，玄難只記得他是本寺弟子，却不知他的法名，說道：「你……你怎麼到這裏來了？」這僧人道：「弟子虛竹，奉師父之命，送一通書信到五台山清涼寺去，歸途上遇到這三位施主，這位施主……」他指是葉二娘道；「抓住一個小兒，要挖他的心肝來吃。」

玄難「哼」了一聲，雙眉豎起，神色極是威嚴，向葉二娘望去，葉二娘笑道：「世上之人，都稱小兒爲「心肝寶貝」，可知小兒心肝味道之美，天下皆知，你少林寺的和尚，一定是吃過不少的了，」玄難道：「罪過，罪過」心下却是怒極，若不是功力消失，當時便要一掌向這妖婦拍去，葉二娘笑道：「你這個弟子年紀輕輕，却是愛裝假道學，假正經，居然來勸我放了那個小兒，小妹問他憑什麼多管閒事，他還不肯說出自己的來歷，我三弟惱起上來，給了他幾個耳括子，他胆子倒也不小，竟敢還手，三弟本來當場便要挖了他的心肝，但是老大看出他是少林弟子，說道不可傷他性命，於是狠狠打了他一頓，帶在他身邊，」虛竹道，「弟子資質愚魯，學藝不精，損了少寺的威名，當領重責，師伯祖，這位女施主竟然將一個活潑可愛的小娃兒開膛破肚。


## 中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.
33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9　681-4916

北京國際書店 ☆擴大徵求新定户☆
1979年訂閱中國期刊訂户，贈送79年七彩中國風景日曆
徵訂期內有優待『由十月一日至明年二月底止』

| | 訂費一年 | 二年 | 三年 |
|---|---|---|---|
| 人民畫報（外文或中文版 | 5.00 | 7.50 | 10.02 |
| 北京月報（外文） | 6.00 | 9.02 | 12.02 |
| 中國科學（外文） | 21.00 | 31.50 | 42.02 |
| 中華醫學什誌 | 10.80 | 16.20 | 21.60 |
| 中國建設（外文） | 4.02 | 6.00 | 8.02 |
| 中國文學（外文） | 5.02 | 7.50 | 10.02 |
| 紅　旗（月刊） | 3.60 | | |
| 中國對外貿易 | 6.02 | | |
| 人民文學 | 7.20 | | |
| 新　體　育 | 3.60 | | |
| 詩　刊 | 3.60 | | |
| 人民戲劇 | 4.80 | | |
| 歷史研究 | 6.02 | | |
| 民族畫報 | 7.20 | | |
| 光明日報 | 14.40（海郵） | | |
| 人民日報 | 21.60（海郵） | | |
| 考　古 | 14.40（雙月） | | |
| 文　物 | 28.80（月刊） | | |

本店代理：文匯報・大公報・新晚報・週末報
七十年代・爭鳴・大公報（英文版）

Hillcrest Plumbing
## 喜路嘉市水喉店
擴張業務清貨大平賣！

彩色浴缸面盆水厠三件頭只賣一四九元五毫
全白缸浴面盆水厠三件頭只賣一一九元五毫
牛寸銅喉　每尺　三十四仙
三寸膠喉　每尺　一元一毫五仙
白色水厠　五十六元五毫
次級浴缸　六十五元
雲石檯面照原價八折
所有些少損壞的面盆　由十元八十六元至五十元
單邊洗衣膠盆連水喉　三十五元五毫

全埠難找的配件，請到敝店，只以半價出售。
貨倉水喉，潔具大平賣，由二十折至七十五折。閣下採購無任歡迎。
地址：貳一貳東十七街

華人技師：Ken Mah
電話：437-5445
1447 COMMERCIAL DR.　3272 MAIN ST.
VAN 255-8244　VAN 872-5838
經驗專通大小渠坑

## 紅蓮電髮美容院
溫哥華片打東街十七號
17 E. Pender St. 684-2917
聖誕節及新年快到
爲滿足及方便廣大僑胞需要特自十二月起逢（星期五）開至晚上九時照常爲顧客服務。兼售各種男女新款假髮預約電話：六八四－二九一七

## 鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
257 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C.
PHONE: 681-5924
冷氣開放
鳳城風味　蝦肉雲吞　羊城粥品　銀絲細麵　各式油器　上海粗炒　鹵水牛什　鮮製瀨粉
營業時間：七午十一時至明晨三時
每星期營業七天

## 鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone: 685-0727
▲每逢星期三休息一天▼
每日由上午十時半至下午五時，又由下午五時至十時。星期六星期日及假期茶市提早九時半開市
電話：六八五－〇七二七。六八四－二九二三。
茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

684-3743　684-4822
## 園桃
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
地方清潔
服務週到
大菜小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

G. M. PRINTING LTD.
## 精美印刷有限公司
地址喜仕定東街713號溫哥華BC省
電話：254－4442
專誠爲僑胞服務
▲精印▼
彩色餐牌餐紙
彩色招紙商標
結婚壽辰喜帖
各式信封信紙
中西文件單據
燙金印金精美
價錢相宜
印工精美
交貨迅速

## 陶陶酒家
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030
地址：雲高華片打東街一〇二
陶陶酒家
食譜精研
大菜小酌
悉從尊便

逢星期二休息
## 喜萬年酒樓
歡迎預定酒席
King's Garden Restaurant
CANTONESE DIM SUM & DISHES
重金禮聘香港名廚主理廚政
增加營業時間6月11日起
喜慶盛會　筵開數十　星期五、六晚飯五時至凌晨三時　星期一至四及星期日晚飯五時至十時
正宗粵菜　早午茶市　茶市上午十時至三時
溫哥華奇化街二三八號 238 Keefer St. Van. B.C.
Telephone: 669-4132

## 聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL
823 E. HASTINGS ST. VAN.
請電253—1333曹先生或321—3371曹太
學 Now Only $14 Per Hour
政府牌，新法教車，華人教授，捷法經驗豐富，速成（十四元壹小時）八個半鐘連車考路試；只收$118十小時收$138
包足鐘，包接送歡迎補鐘，租車考試，並指導筆試及的士牌。

## 名園大酒家
羅　娜小姐
周　玲小姐
鳴　明小姐
聯合演唱
電話：688 4722
（茶市部：每星期七天營業）
「華麗餐廳三層」
酒菜部：「吳蘇」滬港名廚
師傅主理，華筵喜酌，晚飯宵夜。
茶市部：「巫金」
享譽港澳
師傅主理，星期美點，每天上午十時至下午三時。

## 加拿大駕駛學校
請電 434-1887 岑先生或 437-9195 681-143
學「每點十六元九折優待」
京士威2183號
岑先生主辦負責教於香港及加國十餘年經驗豐富教以致用並指導考筆試及的士牌照等歡迎補鍾及租車考牌特價課全$128九小時半$88六小時半均連考路試免費接送時時間任擇

## 華益實業公司 張燮元
West-East Realty Ltd.　Frank Chang
551 WEST BROADWAY VANCOUVER B.C. V5Z 1E6
電報掛號："Westeastco" Vancouver
公司電話八七三・一八八一住宅三二五・八九八一

㈠觀住宅—位於桑那西高尚住宅區，五睡房另有書房，客廳，餐廳，廚房，起居室及遊戲室等，五副廁所浴室，佔地一百尺乘一百〇四尺，十六年新取價十八萬九千元。
㈡觀住宅—屋列治區6730 TISDALL三睡房及起居室等，樓下尚有三睡房四副浴室，有游泳池，地闊五十七尺十六年新，取價十四萬五千元認真平
㈢四街東三十八號，工業區，樓上有寫字樓數間出賃，詳情請電話接洽。

## 加拿大賚路銀行
The Royal Bank of Canada
MAIN & HASTINGS – VANCOUVER
DOUGLAS & PANDORA – VICTORIA
貸欵佳音！
本分行爲加强對僑胞服務起見，特擴大貸款部門，由有經驗華籍職員主理，無言語隔膜，倍覺親切。歡迎垂詢一切有關——
商業投資　私人貸欵
房屋按揭　汽車、旅遊
□手續簡便□利息從優□迅速妥當
逢星期五延長營業時間至下午六時。恭候光臨
華務經理　馬錦華啓

健康＊健康＊健康＊健康
加拿大 溫哥華
## 僑信參茸藥行
陳奕能中醫師主理
專行專業
國藥總滙
＊長白山野山抄參　＊正官庄高麗參
＊吉林梅花鹿鹿茸　＊婦女聖藥西歸頭
＊黑龍北芪　＊河南淮山
＊漳州銀耳　＊國產成藥
＊高級補品　＊加大人參
＊鮮明藥片　＊精配良藥
特設服務部
＊免費解答中醫藥問題
＊代寄各地郵包
服務員能講中、英、日、韓、四邑、潮、福各地方言北京鳥籠胞服務
歡迎同業批發
KIU SHUN TRADING CO. LTD.
141 EAST PENDER STREET (唐人街) VAN B.C. CANADA V6A 1T5
電報掛號"KIUSHUN" 電話(604)689-1834 689-1843

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE. 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
辦理全般旅行業務，代理東南亞，遠東，南美洲及全球各地飛機票。
請駕臨惠顧詢問
太平洋旅行社
地址：溫哥華片打東街七十一號

## 高級駕駛學校
4677 Main St. Advance Driving School
華人教授，經驗豐富。
時間任擇，取價特廉，全程九小時，共收一百廿五元，免費接送及指導筆試。
請來電吳先生：873－6091晚上
872－8717
林先生：324－4069

## 國際駕駛汽車學校
International Driving School
386 East Hastings Street
Phone 684-3044
本校教導僑胞駕駛汽車歷史最爲悠久成績超著政府註册教師多人循循善誘以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協助通過學車筆試備置錄音資料以供學習忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢。
校長林伯篪

Kent's Kitchen
## 權記小菜館
正宗粵菜
232 Keefer St., Vancouver, B.C. 電話：六六九・二二三七
雲埠獨一熟餸外賣
▲特價推出家庭濕會餐牌▼
糯米窩燒鷄　五香窩燒鷄　檳芋扣肉　枇杷大鴨　網油鷄捲　蔥焗蟹鉗
▲柒拾伍圓
糯米窩燒鷄　五香窩燒鷄　檳芋鴨炆　網油釀鮮蠔　蔥焗蟹鉗　菜胆滑鷄球　網油釀鮮蠔　焗大石班魚　甜酸果老肉
▲伍拾伍圓
蠔油滑花菇　蔥焗蟹鉗　焗大石班魚　甜酸咕嚕肉　焗大石班魚　菓子全鷄　榆耳滑鷄球
▲貳拾伍圓
糯米窩燒鷄　五香窩燒鷄　檳芋扣肉　蔥焗蟹鉗　焗大石班魚
▲叁拾大圓
本館營業時間：由上午十一時至下午七時，星期一休息一天
◀代焗火鷄牛扒　敬請留意▶

## 世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin AvenueVancouver B. C.
Tel. No. (604) 253-3711
新貨上市
特價介紹
天津鴨梨　紅牙芋仔
唐山蓮藕　丹麥藍罐
曲奇甜餅　柳甜蜜柑
日本甜桔　急凍海產
蝦丸魚丸　餐館蝦肉
種類多款　大量供應
取價特平　零售批發
一律歡迎　保證滿意

## 均安號
Zuon On Co. Ltd.
438 Main Street Vancouver B.C
Telephone: 681-1025-681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委托服務週到
▲代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

## 曹振興
政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。
一切工作　保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave., Vancouver, B.C.
Phone: 876-2057 876-6872

## 永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎垂詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

Hong Kong Driving School Ltd.
## 香港駕駛學院
地址：域多利街5869號
師資優良
經驗豐富
設備完善
免費接送
中英課程
交通標誌
兼授駕駛
電影政府
可向政府
中取補助五十元
電話：學校321－3722馮君：433－0303
方太：298－4623　蘇君：291－0159

免費停車

## 鴻運飯店
Grand Fortune Restaurant
1132 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
電話：253-5722
每星期七天營業
營業時間：由早十一時至凌晨一時
重金禮聘港廚主理
正宗粵菜
午餐晚飯
豐儉隨意
歡迎外賣